

# 路城华人基督教会

Louisville Chinese Christian Church



我爱我家，同心建造。

I love my family, buildup with one heart.

【主日早上九點四十五分】

Bilingual Sunday Worship | 9:45am

教会网站 <https://www.louisvilleccc.org>

主日崇拜参加方式点击网站 YouTube 主日崇拜直播

每週三 7:30pm 網上禱告會点击网站滚动的红色链接

Zoom Meeting ID: 7750453072 Passcode: lccc

【教會二大目標 Two goals for LCCC】

1. 加强小组的发展，质与量的提升。

Strengthen cell group development,  
increase quality and quantity.

2. 继续扩大儿童事工的增长。

Continue to expand the growth of children's ministry.



奉獻用信箱: P.O. Box 91926, KY 40291

6120 Lovers Lane Louisville, KY 40291

Website: [www.LouisvilleCCC.org](http://www.LouisvilleCCC.org)

E-mail: [LCCC6120@gmail.com](mailto:LCCC6120@gmail.com)

November 14, 2021

## 主日崇拜程序

十一月十四日 | 九點四十五分

报告 ----- 司会

序乐 ----- 静默

宣召 ----- 会众

228 荣耀中再来

赞美诗歌 ----- 领诗 / 会众

在这样的时代

认罪祷告 ----- 司会

读经 ----- 司会

但以理书 4:24-37, 5:1-30

儿童祝福 ----- Troy Bullock

信息 ----- 林偉恩弟兄

谁是最終的王?

回应诗歌 ----- 领诗 / 会众

山谷中的和平

奉献、祷告 ----- 司会

祝祷 ----- 房正豪牧师

殿乐 ----- 默祷感恩

## ORDER OF WORSHIP

November 14 | 9:45am

Announcements ----- W.L.

Prelude ----- Meditation

Call to Worship ----- W.L.

228 Coming in Glory

Hymns of Praise ----- H. L. Cong.

In Times Like These

Confession Prayer ----- W.L.

Scripture Reading ----- W.L.

Daniel 4:24-37, 5:1-30

Blessing of Children ----- Troy Bullock

Sermon ----- Bro. Wayne Lam

Who is the Ultimate King?

Hymn ----- H. L. Cong.

Peace In The Valley

Offertory and Prayer ----- W.L.

Benediction ----- Rev. Steven Fang

Postlude ----- Silent Meditation

司會 蔡叶平弟兄	領唱 Oren Johnson	音響 姜英达弟兄
翻譯 晏以美姐妹	司琴	影視 邢嵘弟兄

Worship leader Yeping Cai	Hymn Leader Oren Johnson	Sound Forest Jiang
Interpreter Yimei Yen	Pianist	PPT & Video Rong Xin

## 【事工报告】

1. **【Covid-19】** 教会主日为无法亲自参加的人直播主日崇拜。我们建议那些参加实体崇拜的人仔细查看 CDC 和肯塔基州网站上的相关信息。此外我们鼓励接种疫苗。请今天在座的人都应该遵守 CDC 的社交距离指南。
2. **【聘青年传道】** Corey Vaughan 访问延到 11 月 28 日感恩节之后。因他的孩子感染了新冠病毒，好消息是已经康复。请为这个家庭祈祷，我们将在 28 好主日见到他们。
3. **【洗礼和感恩节】** 下星期主日 21 我们将有洗礼和感恩节庆祝活动。将有三个人会参加这次洗礼。请为感恩节的庆祝日祈祷。
4. **【圣诞儿童鞋盒礼物】** 如果你想捐赠圣诞儿童礼物，在我们的网页上有一个链接。您可以在那里直接捐赠现金，或如果您自己想包装鞋盒子，需要在 11 / 21 日之前将您的盒子交给教堂。大多数人都熟悉包装鞋盒，如果需要帮忙，请联系 Michael Boykin 或余真弟兄将会帮助你。（教会入门玄关有说明）
5. **【圣诞敬拜】** Dr. Karen Yong 和 Sophie Crowder 女士将在 12 / 12 主日带领我们今年的圣诞节敬拜。我们期待着这个特别的绝佳机会；请邀请您的朋友和家人参加这个圣诞敬拜。在我们教堂弹钢琴的 Yong 博士是贝拉明大学的音乐老师，她有多年的表演经验。白兰女士是一位才华横溢的歌手，她计划出国继续她的歌剧声乐培训。她目前正在路易斯维尔大学音乐学院攻读研究生学位。
6. **【代祷事项】** 请为：
  - 从疾病中恢复：
    - Travis 和 Vanessa, Travis 的父亲已回家康復中。
    - 迈克尔·博伊金 (Michael Boykin) 的母亲，从手术中康復。
    - 周华的母亲从心脏手术中继续康復。
    - 妍蒂姊妹的父亲患有癌症。
    - 刘惠娟姐妹手术顺利，现康復中。
    - 張棟省弟兄协助女儿返回美国，他目前在台湾。
    - Larry Marlow 的家人，他的表弟 Bobbie Tafley 上周安息主怀。
    - 其他教会事工，房牧师及其事工的领导。

## 【Announcements】

1. **【Covid-19】** On Sunday Morning the Church Service is broadcast for those who do not feel comfortable or cannot attend in person. We suggest those who are considering attendance to carefully review relevant information from the CDC and State of Kentucky Website. Also, we encourage vaccination if you decide to attend. Everyone here today should maintain CDC guidelines for Social distance and follow protection guidelines.
2. **【Youth Minister Search】** As Mathew Ng noted in his presentation two weeks ago, Corey Vaughan's visit to our church has been delayed until after Thanksgiving. He is applying for a full time Youth Minister Position in our church. He has agreed to visit us on November 28<sup>th</sup>. His child actually had a false positive for Covid-19 and further delay will not be necessary. We are excited to have a qualified candidate. Please be in prayer for this family and we will see them on the 28th.
3. **【Baptism and Thanksgiving】** On Sunday November 21<sup>st</sup>, we will have Baptisms and Thanksgiving Celebrations. Brother Jack Chiu is currently conducting Baptism classes for all those considering giving their life to Christ; we have four people considering Baptism. Please pray for our day of celebration on the 21<sup>st</sup>.
4. **【Missions: Operation Christmas Child】** If you wish to donate to Operations Christmas Child, we have a link on our web page. You can do a cash donation there or if you want to just build a box, you need to turn in your box(es) to the church by 21 November. Most people are familiar with building a shoe box, please contact Michael Boykin or James Yu for instruction if needed.
5. **【Christmas Program】** Dr. Karen Yong and Ms. Sophia Crowder will lead our Christmas program for this year on the 12<sup>th</sup> of December 2021. We look forward to this wonderful opportunity for a special worship; please invite your friends and family for this special occasion. Dr. Youg, who plays piano at our church, is a Piano instructor & accompanist at Bellarmine University and she has years of performance experience. Ms. Crowder is a talented singer, who is planning to study abroad to continue her Opera training. She is currently working on her graduate degree at the Music school at University of Louisville.
6. **【Prayer Request】** Please be in prayer for:
  - Recovery from Illness:
  - Travis & Vanessa, Travis's Father has returned home to recover
  - Michael Boykin's mother, continuing to recover from surgery
  - Zhou Hua's mother, continuing to heal from a heart procedure
  - Yendih's father, who is suffering from cancer
  - Helen Chiu, had surgery now recovering
  - Daniel Chang in Chengdu/Chongqing China, supporting immigration of his daughter.
  - Larry Marlow's family, His cousin Bobbie Tafley passed away this past week
  - Other Church Ministries, the leadership of Pastor Fang and his ministries.

## 【上周出席人数 Last Week Attendance】

主日崇拜	Sunday Worship	58
祷告会 (每周三)	Prayer Meeting (Wed.)	16

## 【2021 奉献报告 Offering Report】

年度预算	Annual Budget	\$216,738.00
十月预算	October Budget	\$18,061.50
十月奉献	October Total	\$13,872.40
累积奉献	Total Offering	\$195,559.67

## 【下主日事奉人员】

11/21/2021 Next Week Service Personnel

讲员 Speaker	房正豪牧师 Pastor Steven Fang
领会 Worship Leader	余真弟兄 James Yu
领唱 Hymn Leader	吴丽圆姊妹 Iris Howard
伴奏 Accompaniment	PT Praise
翻译 Interpreter	梁国雄弟兄 Edward Leong
招待 Usher	Elim Mok & Josh Lu

## 【音响 Sound】

## 【影视 PPT & Video】

宇昆渤弟兄 Kunbo Yu 姜英达弟兄 Forest Jiang

腓立比书 Philippians 4:7

神所赐、出人意外的平安必在基督  
耶稣里保守你们的心怀意念。

And the peace of God,

which transcends all understanding,

will guard your hearts and your minds in Christ Jesus.

主日奉献请投“奉献箱”  
邮寄支票请寄到专用信箱

LCCC P.O. BOX 91926  
Louisville, KY 40291